

ฝรั่งเศสทำให้การทำแท้งเป็นสิทธิตามรัฐธรรมนูญ

6 มีนาคม 2567

สาธารณรัฐฝรั่งเศส
หมวดการเมือง
ข่าวประจำวัน ๕ มีนาคม ๒๕๖๗



ฝรั่งเศสกลายเป็นประเทศแรกในโลกที่กำหนดสิทธิการทำแท้งอย่างชัดเจนไว้ในรัฐธรรมนูญ

สมาชิกวุฒิสภาลงมติให้แก้ไขรัฐธรรมนูญของประเทศปี พ.ศ. ๒๕๖๑ เพื่อปกป้อง "เสรีภาพที่ได้รับการรับประกัน" ของผู้หญิงในการ

การทำแท้ง ด้วยคะแนนเสียงอย่างท่วมท้น ๗๘๐ ต่อ ๗๒ ทำให้รัฐสภาในเมืองแวร์ซายส์ (Versailles) ได้รับเสียงปรบมืออย่างล้นหลามเมื่อมีการประกาศผล

ประธานาธิบดีเอ็มมานูเอล มาครง (Emmanuel Macron) กล่าวถึงความเคลื่อนไหวดังกล่าวว่าเป็น "ความภาคภูมิใจของฝรั่งเศส" ที่ได้ส่ง "ข้อความสู่ระดับสากล"

อย่างไรก็ดี กลุ่มต่อต้านการทำแท้งได้วิพากษ์วิจารณ์การเปลี่ยนแปลงนี้อย่างรุนแรง เช่นเดียวกับสำนักวาติกัน (Vatican) การทำแท้งเป็นสิ่งถูกกฎหมายในฝรั่งเศสมาตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๑๘ ในขณะที่ผลสำรวจพบว่าประชาชนประมาณร้อยละ ๘๕ สนับสนุนการแก้ไขรัฐธรรมนูญเพื่อปกป้องสิทธิในการยุติการตั้งครรภ์

และในขณะที่เดียวกันประเทศอื่นอีกหลายประเทศบรรจุสิทธิในการเจริญพันธุ์ไว้ในรัฐธรรมนูญ แต่ฝรั่งเศสเป็นประเทศแรกที่ระบุอย่างชัดเจนว่าจะรับประกันสิทธิการทำแท้ง

การเปลี่ยนแปลงดังกล่าวนับว่าเป็นการแก้ไขเอกสารการก่อตั้งฝรั่งเศสสมัยใหม่ครั้งที่ ๒๕ และเป็นการแก้ไขครั้งแรกนับตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๕๑

หลังจากการลงคะแนนเสียง หอไอเฟล (Eiffel Tower) ในกรุงปารีสก็สว่างไสวด้วยการเฉลิมฉลอง โดยมีข้อความว่า "ร่างกายของฉัน ทางเลือกของฉัน" ("My Body My Choice")

ก่อนการลงคะแนนเสียง นายกรัฐมนตรี กาบเรีล แอตทาล (Gabriel Attal) กล่าวกับรัฐสภาว่า สิทธิในการทำแท้งยังคง "อยู่ในภาวะอันตราย" และ "อยู่ในความเมตตาของผู้มีอำนาจตัดสินใจ"

เขากล่าวเพิ่มเติมว่า "เรากำลังส่งข้อความถึงผู้หญิงทุกคน ร่างกายของคุณเป็นของคุณและไม่มีใครสามารถตัดสินใจแทนคุณได้"

แม้ว่าการต่อต้านจากฝ่ายขวาในรัฐสภาจะไม่เกิดขึ้นจริง แต่ประธานาธิบดีมาครงก็ถูกกล่าวหาว่าใช้รัฐธรรมนูญเพื่อยุติการเลือก

ตั้ง

นักวิจารณ์กล่าวว่า การแก้ไขไม่จำเป็นต้องผัดด้วยตัวมันเอง ไม่มีความจำเป็นเลย และกล่าวหาว่าประธานาธิบดีพยายามใช้
สาเหตุนี้เพื่อเพิ่มเติมข้อมูลให้กับฝ่ายซ้าย

นับตั้งแต่ปี ๒๕๑๘ กฎหมายได้รับการปรับปรุงจำนวนเก้าครั้ง และแต่ละครั้งมีวัตถุประสงค์เพื่อขยายการเข้าถึง
สภารัฐธรรมนูญของฝรั่งเศส ซึ่งเป็นองค์กรที่ทำหน้าที่ตัดสินเกี่ยวกับความชอบด้วยรัฐธรรมนูญของกฎหมาย ไม่เคยตั้งคำถาม
ใด ๆ เกี่ยวกับเรื่องนี้เลย

ในการพิจารณาคดีเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๕๔ สภาได้พิจารณาอนุมัติการทำแท้งตามแนวคิดเรื่องเสรีภาพซึ่งกำหนดไว้ในปฏิญญาว่า
ด้วยสิทธิของมนุษย์ พ.ศ. ๒๓๓๒ (1789 Declaration of the Rights of Man) ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของรัฐธรรมนูญในทางเทคนิค

นักกฎหมายหลายคนกล่าวว่า การทำแท้งเป็นสิทธิตามรัฐธรรมนูญอยู่แต่เดิมแล้ว

.....

ที่มาของข่าว : <https://www.bbc.com/news/world-europe-68471568> (5.3.2024)

ผู้แปล : นางสาวพรพิมล หาญเศรษฐานนท์ นักวิเทศสัมพันธ์เชี่ยวชาญ
กลุ่มงานภาษาอังกฤษ

ผู้ทาน : นายกิตติ เสรีประยูร ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาอังกฤษ
นางสาวศิริสา ชลายนานนท์ นักวิเทศสัมพันธ์เชี่ยวชาญ

ผู้ตรวจ : นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์ ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ